

Latviešu Ev.-Lut. Apvienotā Draudze Kalamazū  
Latvian Evangelical Lutheran United Church

**Aija Graham**  
Mācītāja • Pastor  
517.614.4853

**Anita Grīviņa**  
Priekšniece • Chair Person  
269.271.3484

## *Apkārtraksts Nr. 123*

*2025. g. 1. jūnijā*

*“Debesis daudzina Dieva godu, un izplatījums izteic Viņa roku darbu.”*  
*Ps. 19:1*



### **Kad sirds pilna ar debesu zilumu**

Pateicoties draudzes atbalstam un iedrošinājumam, aprīļa beigās devos uz Rīgu, lai piedalītos Latvijas Evaņģēliski Luteriskās baznīcas pasaulē jaunā arhibīskapa Kārļa Žola konsekrācijā. Tā notika 27. aprīlī, Torņkalna baznīcā, kurā arch. Žols savulaik sāka savas mācītāja kalpošanas gaitas. Diena bija pavēsa, kā jau Latvijas aprīļa beigās, bet debesis bija tik zilas, tik dzidras, it kā kāds būtu ar skaistākajām un dārgākajām zilās eļļas krāsām tās nokrāsojis. Un stāvot zem tādām debesīm, dievnama priekšā, kas stiepjas pretī mūžīgajam plašumam, sirds nevar palikt vienaldzīga. Kaut kas no zilā debesu dzidruma kā eļļas krāsas piliens iepil arī manā sirdī.

Konsekrācijas dievkalpojumā starp viesu bīskapiem un garīdzniekiem no Eiropas, piedalījās arī liels skaits mūsu LELBP draudžu garīdznieki un draudžu locekļi, arī Kalamazū ļaudis, līdz ar to, pat svešā dievnamā esot, man sajūta, ka esmu mājās!

Bieži vien svētdienās, mūsu mazo draudžu lokos, ir tik viegli atdoties grūtsirdībai un domāt, ka mūsu baznīca kļuvusi mazāka un nespēcīgāka vai tukšāka. Bet tā īsti nav! Rīgā, konsekrācijas dievkapojuma

pacēlumā, kopā sanākot no malu malām, jā, pat no dažādiem kontinentiem sabraucot, es sajutu mūsu spēku, - ne cilvēcisko spēku, bet spēku mīlēt, spēku kalpot, spēku labu darīt, spēku cilvēcīgam būt un spēku Dievu turpināt piedzīvot. Tur, Rīgā, zem dzidri zilajām debesīm, es no jauna redzēju mūsu Baznīcas unikalitāti, mūsu misiju un būtību. Zilās debesis daudzina Dieva godu, un mums jāturpina caur sevi šo debesu plašumu atmirdzēt.

Kad es ar Dāmu komitejas priekšnieci Daci un Mārīti Grīnbergu viesojāmies bērnu namā Kapseļu ielā un tikāmies ar 11 gadus veco Nikolu, kuru mūsu draudze, īpaši Dāmu komiteja, finansiāli atbalsta un garīgi stiprina, atkal bija zilu debesu apklāta diena. Shirley Maldups mazajai meitenītei arī bija uzadījusi debesu ziluma jaciņu. Kopā ar Nikolu veidojām dažādas līdzpaņemtas mākslas aktivitātes. Mums vislabāk pie sirds gāja “saules ķērāju” (suncatchers) veidošana – kad no krāsainiem papīra gabaliņiem veidojām logā iekaramus smukumiņus, kas “noķer” no zilajām debesīm dāvātos saules starus un pārvērš tos visas varavīksnes krāsās. No zilajām debesīm dievišķais plašums un saules gaisma piepildīja ne tikai Nikolas istabu, bet mūsu sirdis. Visu sirdis, kas tur bijām. Un tajā brīdī tiešām varēja just, piedzīvot neviltotu mīlestību, sadraudzību, īstumu, bērnišķīgumu – starp mums visiem. Kaut kas dziedinoši spēcīgs pārlīja pār mums visām. Zilās debesis daudzina Dieva godu, un mēs turpinām caur sevi debesu plašumu atmirdzēt, gluži kā pašu veidotie “saules ķērāji”.

Un tici vai nē, bet tā vien liekas, ka visur, kur biju, manīju zilās Rīgas debesis – ciemojoties ar draudzes locekli Lalitu Muižnieci, kurai šogad aprit debesu plašuma bagātībā doti 90 gadi, vai dienā, kad izbraukāju ar jauno panorāmas ratu “Rituli”, kas uzcelts Pārdaugavā, Uzvaras pieminekļa vietā! Dziļi zilās debesis bija, kad ciemojos pie savas mammas un tēta un māsas Gulbenes kapiņos. Zilas debesis bija, kad vēl aizlidošanas dienas rītā aizgāju līdz Daugavas malai, lai vēlreiz paskatītos uz skaisto Rīgu, zilu debesu apklātu. Debesis daudzina Dieva godu un es paņemu domu kabatā līdzī daļiņu no tā, lai dienās, kad pietrūkst dzimto māju, varu sevi šajā zilo debesu atmiņu segā ietīt.

Tādēļ no Rīgas, no Latvijas atvesto zilo debesu gabaliņu es sūtu arī tev, lai arī pār tevi šodien un katru dienu ir kaut kas no Lielā, Neizmērāmā, Dievišķā lieluma! Lai pār tevi šodien un katru dienu ir “debesis, kas daudzina Dieva godu, un izplatījums, kas izteic Viņa roku darbu.” Esi arī tu “saules ķērājs” kā Nikola Latvijā!

Saules pilnu un svētītu vasaru Tev vēlot!  
Māc. Aija



*"The heavens declare the glory of God; the firmament proclaims the works of his hands."  
Psalm 19:1-2*

### ***When the Heart is Full of the Blue of the Heavens***

*Thanks to the support and encouragement of the congregation, at the end of April, I traveled to Riga to attend the consecration of the new Archbishop of the Latvian Evangelical Lutheran Church Abroad (LELBP), Kārlis Žols. The event took place on April 27 at the Torņakalns Church, where Archbishop Žols once began his pastoral ministry. The day was cool—as is typical for the end of April in Latvia—but the sky was so blue, so clear, as if someone had painted it with the most beautiful and precious shades of blue oil paint. And standing under such a sky, in front of a house of God stretching toward the eternal vastness, the heart cannot remain indifferent. Something of that clear blue of the sky, like a drop of oil paint, fell into my own heart.*

*At the consecration service, among the guest bishops and clergy from Europe, many clergy and congregation members from our Latvian Evangelical Lutheran Church Abroad (LELBP) also participated, including people from Kalamazoo. Because of that, even in a foreign church, I felt at home.*

*On Sundays, in the circles of our small congregations, it is often easy to give in to discouragement and think that our church has become smaller, weaker, or emptier. But that is not truly the case! In Riga, during the uplifting consecration service, as people gathered from all corners, from different continents—I felt our strength. Not human strength, but the strength to love, to serve, to do good, to be human, and to continue experiencing God. There, in Riga, under the clear blue sky, I once again saw the uniqueness of our Church, our mission, and our essence. The blue sky proclaims the glory of God, and we must continue to reflect the vastness of this sky through ourselves.*

*When I visited the orphanage on Kapseļu Street with the chairwoman of the Ladies' Committee, Dace, and Mārīte Grīnberga, and met with 11-year-old Nikola, whom our congregation, especially the Ladies' Committee, supports financially and strengthens spiritually, it was again a day covered by blue skies. Shirley Maldups had knitted a sky-blue cardigan for the little girl. Together with Nikola, we did various art activities that we had brought along. Our favorite was making "sun catchers"—beautiful decorations made from colorful paper pieces to hang in the window, catching the sunbeams gifted by the blue skies and turning them into all the colors of the rainbow. The divine vastness and sunlight from the blue skies filled not only Nikola's room but also our hearts, the hearts of everyone who was there. And at that moment, one could truly feel and experience genuine love, fellowship, authenticity, and childlike joy among all of us. Something healing and powerful washed over us. The blue skies proclaim the glory of God, and we continue to reflect the vastness of heaven through ourselves, just like the sun catchers we made.*

*And believe it or not, it seemed that everywhere I went, I saw the blue skies of Riga—whether visiting congregation member Lalita Muižniece, who this year celebrates 90 years gifted in the richness of heavenly vastness, or on the day I rode the new Ferris wheel "The Loop" ("Ritulis") built in Pārdaugava, at the former site of the Victory Monument! The skies were deep blue when I visited the graves of my mother, father, and sister in Gulbene. The sky was blue on the morning of my departure day, when I walked along the Daugava River one last time to gaze again at the beautiful Riga, covered in blue skies. The skies proclaim the glory of God, and I carry a piece of that in my pocket, so that on days when I miss my homeland, I can wrap myself in the blanket of those blue-sky memories.*

*That's why I'm sending you a piece of the blue sky I brought back from Riga, from Latvia—so that today, and every day, something of the Great, the Infinite, the Divine may rest upon you as well! May “the heavens declare the glory of God, and the skies proclaim the work of His hands” over you today and always. Be a “sun catcher” too, just like Nikola in Latvia!*

*Wishing you a summer full of sunshine and blessings,  
Pastor Aija*



## Mācītājas ziņojums/ Pastor's report

- 8. jūnijā, Vasarsvētku dievkalpojuma laikā, kristīsim Marisas un Bill Laditku (mūsu dievnama arhitektu) dēliņu – Beck Laditka.
- Šogad, 2015. gada 19. maijā paliek 15 gadi kopš manas ordinācijas. Desmit gadus no šiem 15 esmu pavadījusi kopā ar jums, kopā ar jums mācoties iet Kristus ceļu. Paldies, ka jūs esat bijusi brīnišķīga, saprotoša, pretimnākoša draudze, kurā es esmu varējusi augt kā mācītāja un kā cilvēks. No visas sirds paldies jums visiem par jūsu mīlestību!
- Esam aizvadījuši piesātinātu baznīcas gada “skolas sezonu” – deviņus mēnešus no septembra līdz maijam, kad tiekamies Bībeles stundās, “Akas” nodarbībās, iesvētes mācībās, skaņas terapijās, sieviešu un vīru vakaros. Manuprāt, mēs esam ļoti daudzpusīga draudze un ceru rudens sezonā to visu turpināt.
- Savu atvaļinājumu šovasar esmu nedaudz sadalījusi pa nedēļām. Es būšu atvaļinājumā no: 16. jūnija līdz 22. jūnijam; 1. jūlija līdz 14. jūlijam; 1. septembra līdz 8. septembrim. Skatieties draudzes kalendārā par dievkalpojumu izkārtojumu.
- *On June 8, during the Pentecost service, we will baptize the son of Marisa and Bill Laditka (the architect of our church) – Beck Laditka.*
- *This year, on May 19, 2015, marks 15 years since my ordination. Ten of those 15 years, I have spent*

*with you, learning to walk the path of Christ together. Thank you for being a wonderful, understanding, and supportive congregation, where I have been able to grow as a pastor and as a person. With all my heart, thank you all for your love!*

- *We have completed a rich “school season” of the church year – nine months from September to May, during which we meet for Bible studies, “The Well” sessions, confirmation classes, sound therapies, and women’s and men’s evenings. In my opinion, we are a very diverse congregation, offering something for each, and I hope to continue all of this in the fall season.*
- *I have slightly split up my vacation this summer into weeks. I will be on vacation from June 16 to June 22, July 1 to July 14, and September 1 to September 8. Please check the church calendar for the worship schedule.*

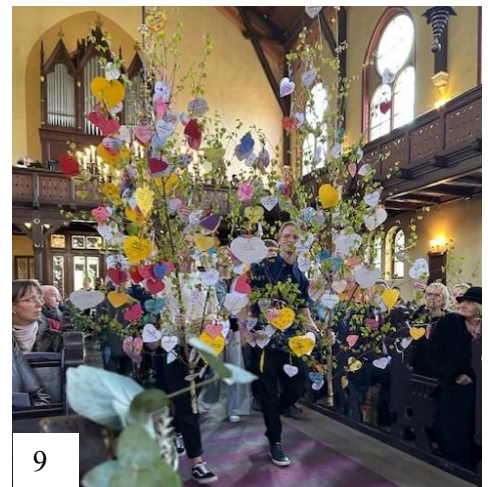
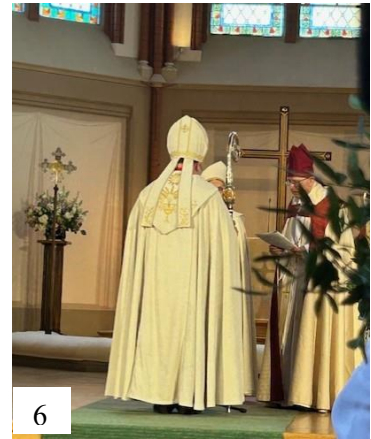
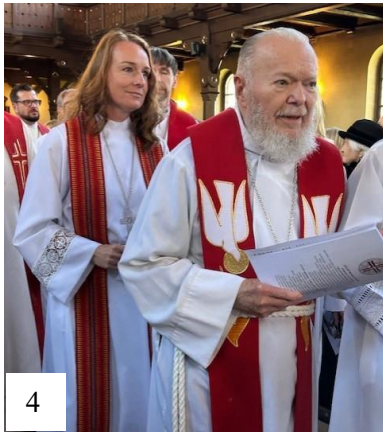
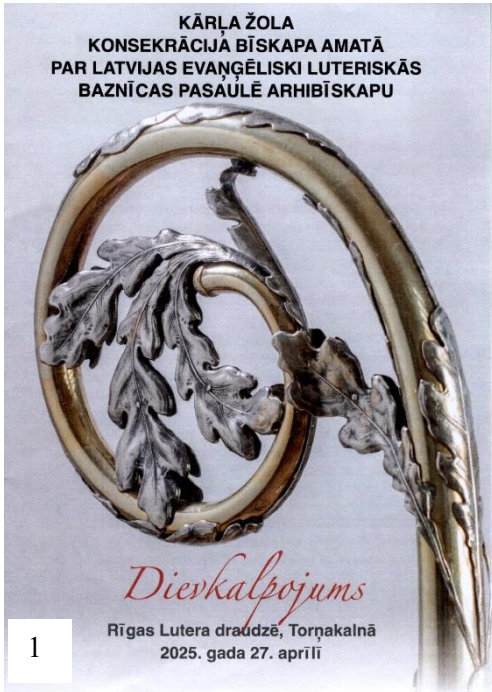
### **DRAUDZĒ IESTĀJUŠIES**

*“Ja nu ir kāds iepriecinājums Kristū, ja kāds mīlestības mierinājums, ja kāda gara sadraudzība, kāda sirsnība vai līdzietība, tad piepildait manu prieku, turēdamies vienā prātā, lolodami vienu mīlestību, dvēselēs vienoti, ar vienu mērķi”. Fil. 2:1-2*

**SANDRA ROBEŽNIECE UN ARTIS INKA**

Mīļi sveicam un ar prieku uzņemam savā saimē!

# Attēli no Arhibīskapa Kārļa Žola konsekrācijas dievkalpojuma (foto Dace Copeland)





10



11



12

1. Kārļa Žola Konsekrācija Bīskapa amatā dziesmu lapas vāks.
2. Gājiens ienākot baznīcā pirms dievkalpojuma sākuma.
3. LELBP kasieris Uģis Grīnbergs ienākot baznīcā.
4. Māc. Aija Graham un māc. Roberts Franklin ienākot baznīcā.
5. Prāvesta Kārļa Žola svētīšana.
6. Jauno arhib. svētīt arhib. emerita Lauma Zušēvica un arhib. emeritus E. E. Rozītis.
7. Arhib. Kārli Žolu iepazīstina draudzei.
8. ASV vidienes apgabala mācītāji saka svētības vārdus Arhib. Kārlim Žolam.
9. Zvanniņu bērni ienes zarus pilnus ar sirsniņām ar sveicieniem jaunam arhibīskapam, ko gatavoja bērni no LELBP draudzēm.
10. Arhibīskaps Kārlis Žols saka savu pirmo sprediķi jaunajā amatā.
11. Arhibīskaps Kārlis Žols dziedot pēdējo dziesmu.
12. Jaunais arhibīskaps ārpus baznīcas.

*No Kalamazū draudzes dievkalpojumā piedalījās māc. Aija Graham, māc. Roberts Franklins, Dace Copeland, Kārlis Druva, Mārīte Grīnberga un Uģis Grīnbergs.*

*Draudzes dzīve fotogrāfijās  
Lieldienu rīta dievkalpojums un brokastis  
(Viktorijas Krievas fotogrāfijas)*



*Mācītāju Aijas Graham un Roberta Franklina Ordināciju gada dienas atcere  
(Viktorijas Krievas fotogrāfijas)*





## Draudzes priekšnieces ziņojums/Board Chair's Report

Dievs radīja mācītājus!

Dievs uzlika viņiem savu roku un iedvesmoja cerību viņu dvēselēs. Viņš piepildīja viņus ar savu spēku un ielika steidzamu vēstījumu viņu dzīvē. Dievs izaicināja viņus uz lielākiem darbiem, nekā Viņš jebkad bija darījis. Tad ar savu svētības roku Viņš viņus iesaiņoja savā mīlestības apmetnī un nosauca viņus par mācītājiem.

Pirms 15. gadiem mūsu mācītāju, Aiju Graham, ordinēja Indianapolē 2010. g. 19. maijā. Bet šajā pašā mēneša datumā pirms 62 gadiem arī ordinēja Lansingā mūsu vidē labi pazīstamo Robertu Franklinu. Kā jūs jau labi zināt, latviešu valoda nav mācītāja Franklina dzimtā valoda, bet viņš mums atstāstīja par savu pirmu sprediķi, kuru rakstīja angļiski, sieva Edīte to tulkoja, viņš to pusotru nedeļu mācījās izrunāt latviski, un draudze bija tik aizkustināta, kad baznīcas beigās esot prasījuši no kurienes Latvijā viņš bija nācis. Toreiz viņš esot sapratis varbūt 1% no sava teiktā. Savu otro dievkalpojumu, mācītājs Franklins vadīja 1965.g. Garezerā. Un tā sākās viņa gaitas mūsu latviešu vidū.

Mācītāja Aija sevi salīdzināja kā bērndārznieku, mācītāja Franklina jau 62 gadu ordinētās gaitās. Dievkalpojuma laikā, mācītāja Aija atstāstīja, kad viņai bija 16 gadi, viņa ar draudzeni Latvijā, devas ar kājām uz Aglonu, kur pa ceļam iegriezās katoļu baznīcā, un dzirdot latīņu valodā skanot dziesmai, viņa izjuta zināšanu par savu ceļu. Dievs bija viņu uzrunājis, un viņa to dzirdēja un atsaucās. Desmit no šiem 15 gadiem, mācītāja Aija ir bijusi mūsu gans, un mēs viņas avis. Mēs kopīgi esam saauguši ticības, mīlestības, un izjūtu saitēs. Daudz kas iegūts, un daudz kas zaudēts. Kopā esam stiprāki, gan mācītājas Aijas, gan draudzes dēļ.

Mēs bijām ap sešdesmit mielasta klātienē. Skolas bērni piedalījās un kuplināja mūsu vidi. Bija liels ēdienu galds, bija puķes, bija dāvanas, bija smiešanās un apsveikumi. Mēs kā liela ģimene sasēdāmies baznīcas uzgaidamā telpā un kopīgi nosvinējām abu mācītāju ordinēšanas dienu. Lai Dievs turpina viņus iedvesmot un vadīt, stiprināt un mīlēt, apgaismot un mierināt.

Paldies, ka esi Tu!

Ir īpaši cilvēki kuri spēj mainīt dzīves simtiem mazos viedos. Bieži viņi paši nemana starbību, ko viņi paveic ar smiadu vai iepriecinošu vārdu. Mēs gribam lai Tu zini cik Tu mūsu pasauli apgaismo, tikai jo Tu tanī esi. Paldies ka esi Tu!

*God made Pastors!*

*God laid His hand upon them, and breathed hope into their spirits. He filled them with His strength and placed a message of urgency around their lives. God challenged them to greater works than He had ever done. Then, with His own hand of blessing, He wrapped them up in His mantle of love and called them Pastors.*

*Fifteen years ago, our pastor, Aija Graham, was ordained in Indianapolis on May 19, 2010. But on the same date of the same month, 62 years ago, Robert Franklin, a well-known member of our community, was also ordained in Lansing. As you well know, Latvian is not the native language of Pastor Franklin, but he told us about his first sermon, which was written in English, his wife Edite translated it, he practiced pronouncing the Latvian words for a week and a half, and the congregation was so moved when, at the end of the church, they asked where in Latvia he had come from. At the time, he had understood maybe 1% of what he was saying. Pastor Franklin conducted his second service in 1965 in Garezers. And so began his pastoral journey among us Latvians.*

*Pastor Aija compared herself to being a kindergartener to Pastor Franklin's 62 years of experience. During the service, Pastor Aija recounted that when she was 16 years old, she and a friend in Latvia, went*

on foot to Aglona, where they stopped at a Catholic Church on the way, and when she heard a Latin song playing, she felt the knowledge of her path. God had addressed her, and she heard it and responded. For ten of those fifteen years, Pastor Aija has been our shepherd, and we are her sheep. We have grown together in bonds of faith, love, and emotion. Much has been gained, and much has been lost. Together, we are stronger, both because of Pastor Aija and the congregation.

We had about sixty attendees for the fellowship meal. The children of the school participated and enriched our gathering. There was plentiful food, there were flowers, there were gifts, there were laughter and congratulations. As a large family, we sat in the fellowship area of the church and celebrated the ordination day of the two pastors together. May God continue to inspire and guide them, strengthen and love, enlighten and comfort them.

Thank you for being you!

There are certain people who change our lives in a hundred little ways. Most of the time they don't even realize the difference they have made with a smile or an encouraging word of comfort. We want to be sure you know just how much brighter the world is because you are in it. Thank you for being you!

Anita Grīviņa, draudzes priekšniece



## Dāmu komitejas priekšnieces ziņojums/Womens' Auxiliary Chair Report

- Paldies Astrīdai un Gunāram Strautniekiem un Mirdzai Zeimelei par ziedojumu Nikolas vajadzībām.
- Paldies Shirely Maldups par ziedojumu Servisa suņu biedrības Teodora vajadzībām.
- Pateicības saņemtas no Servisa suņu biedrības Teodora valdes par \$200 ziedojumu, Kapseļu ielas bērnnunama par ziedojumu Nikolas vajadzībām, no *Loaves and Fishes* par naudas ziedojumu un no Gaŗezera par ziedojumu Gaŗezera 60 gadu jubilejai.
- 9. martā notika Dāmu komitejas pilnsapulce. Amatu personas tika ievēlētas līdzšinējās: Dace Copeland, priekšniece, Shirley Maldups, kasiere un grāmatvede, Ieva Kalniņa, sekretāre. 2024. gada budžets tika izpildīts ar atlikumu. 2025. gada darbība būs līdzīga pagājušā gada darbībai. Nolēmām atbalstīt ar ziedojumiem: Servisa suņu biedrību TEODORS (\$200), *Loaves and Fishes* (\$200 plus ēdienu ziedojumi), *Gospel Mission* (\$200), Gaŗezera 60 gadu jubileju (\$600), Gaŗezera Draudzīgo aicinājumu (\$100), Kalamazū latviešu skolu Draudzīgā aicinājuma ietvaros (\$100) un LELBP Ārmisijas fondu (\$200).
- Pārrunājām iespēju atbalstīt kādas LELBP Latvijā atrodošās draudzes un nodibināt māsu draudžu attiecības. Pārrunājot šo jautājumu ar māc. Aiju, esam tentatīvi nolēmuši atbalstīt Valtaiķu autonomo ev. lut. draudzi, kas atrodas Kuldīgas novada Laidu pagasta Valtaiķos. Māc. Varis Bitenieks ir šīs draudzes mācītājs. Arī tentatīvi esam nolēmuši atbalstīt Ilzu baznīcas Sofijas draudze, kas atrodas Viesītes novadā, Rītes pagastā pašā Lietuvas pierobežā. Tur kalpo māc. Kārlis Žols. Šobrīd neesam droši kā šī sadarbība izpaudīsies.
- Paldies Mārīte Strautiņai, kas pārstāvēja Dāmu komiteju un apsveica Mirdzu Rolli ar puķēm un sveicieniem viņas 100 gadu dzimšanas dienā. Esam saņēmušas pateicība no Mirdzas Rolles.
- 20. aprīlī tūlīt pēc dievkalpojuma notika Lieldienu brokastis groziņu veidā. Paldies visiem, kas atnesa kaut ko mūsu kopējam galda,

- No 25. aprīļa līdz 2. maijam atrados Latvijā. Piedalījos Arch. Kārļa Žola konsekrācijas dievkalpojumā.



- Apcieņoju (kopā ar māc. Aiju un Mārīti Grīnbergu) Nikolu, Kapseļu ielas bērnunama iemītnieci. Pavadījām trīs apbrīnojamas stundas ar Nikolu. Ir patiesi žēl noskatīties, ko liktens piešķīris Nikolai veselības ziņā. Bet, bērns ir tik mīlīgs, smaidīgs un pacilājošs, nekad nesūdzās. Viņai bija patiesi laimīga ar mums satikties, pastrādāt rokdarbus, pasēdēt uz dīvēniņa un veidot interesentas sejas uz *SnapChat*. Nikolas apkopēja Ulla, ir brīnīšķīgs, silts, saprotošs un līdzjūtīgs cilvēks. Telpas Nikolas “dzīvoklī” ir plašas, gaišas, siltas. Nikola rīkojas pa visu platību un bija priecīga mums izrādīt visu. Ap ēku ir liela teritorija ar spēļlaukumu un takām, kur var staigāt. Meitēns mums visām ieurbās sirsniņās, un bija grūti viņu atstāt.

- Mēs abas ar māc. Aiju satikām mūsu ilggadīgo draudzes locekli Lalitu

Muižnieci uz pusdienām un pakavējāmieš atmiņas ar viņu. Lalita ir dzīvespriecīga un laimīga dzīvot Latvijā.

- 18. maijā pēc dievkalpojuma notika māc. Aijas 15 gadu ordinācijas un māc. Roberta Franklina 62 gadu ordinācijas atceres pusdienas. Par to jau plaši aprakstīts citur apkārtrakstā. Gan pateicos visiem, kas palīdzēja ar sarīkojumu, atnesot ēdienu, saliekot galdus un krēslus (Aleksis un Ethan Copeland), saklājot galdus un taisot kafiju (Shirley Maldups) un it sevišķi Mārītei Strautiņai, kas koordinēja visus ēdienus.
- Maijā apsveiksim mūsu draudzes iesvētāmos ar mazu dāvānu.



Izbaudāt vasaru un silto, saulaino laiku!  
Dāmu komitejas priekšniece Dace

- *Thanks to Astrīda and Gunārs Strautnieki and Mirdza Zeimele for the donation to Nikolas' needs.*
- *Thanks to Shirely Maldups for the donation to the Teodoras Service Dog Association.*
- *Thanks were received from the Teodoras Service Dog Association board for the \$200 donation, Kapseļu Street Orphanage for the donation to Nikolas' needs, from Loaves and Fishes for the monetary donation, and from Garezers for the donation to Garezers' 60th anniversary.*
- *On March 9, the Women's Auxiliary general meeting was held. The following officer were elected: Dace Copeland, chairperson, Shirley Maldups, treasurer and accountant, Ieva Kalniņa, secretary. The 2024 budget was executed with a surplus. The activities of 2025 will be similar to last year's activities. We decided to support with donations: Service Dog Association TEODORS (\$200), Loaves and Fishes (\$200 plus food donations), Gospel Mission (\$200), Garezers 60th Anniversary (\$600), Garezers Friendly Call (\$100), Kalamazoo Latvian School within the framework of the Friendly Call (\$100) and LELBP Mission Fund (\$200).*
- *We discussed the possibility of supporting some LELBP congregations in Latvia and establishing sister congregation relationships. After discussions with Rev. Aija, we have tentatively decided to support the Valtaiķi Autonomous Evangelical Lutheran Congregation, which is located in Valtaiķi, Laidu Parish,*

*Kuldīga Region. Rev. Varis Bitenieks is the pastor of this congregation. We have also tentatively decided to support the Ilzu Church Sofia Congregation, which is in Viesīte Region, Rite Parish, right on the Lithuanian border. Rev. Kārlis Žols serves there. At the moment we are not sure how this collaboration will manifest itself.*

- *Thanks to Mārīte Strautiņa, who represented the Women's Auxiliary and congratulated Mirdza Rolle with flowers and greetings on her 100th birthday. We have received a thank you from Mirdza Rolle.*
- *On April 20, immediately after the service, an Easter pot luck breakfast was held. Thanks to everyone who brought something for our common table,*
- *From April 25 to May 2, I was in Latvia. I participated in the consecration service of Arch. Kārlis Žols.*
- *I visited (together with Rev. Aija and Mārīti Grīnberga) Nikola, a resident of the Kapseļu Street orphanage. We spent three amazing hours with Nikola. It is truly heartbreaking to see what fate has given Nikola in terms of health. But, the child is so sweet, smiling and uplifting, she never complains. Nikola was really happy to meet us, do crafts, sit on the couch and make interesting faces on Snapchat. Ulla, Nikola's caretaker, is a wonderful, warm, understanding and compassionate person. The rooms in Nikola's "apartment" are spacious, bright, warm. Nikola moves around the entire area with ease and was happy to show us everything. There is a large area around the building with a playground and paths where you can walk. The child has touched all of our hearts, and it was hard to leave her.*
- *Rev. Aija and I met our long-time parishioner Lalita Muižnieci for lunch and shared memories with her. Lalita is cheerful and happy to live in Latvia.*
- *On May 18, after the service, a memorial lunch was held for Rev. Aija's 15 year anniversary of ordination and Rev. Robert Franklin's 62 year anniversary of ordination. This has already been extensively described elsewhere in the circular. I would like to thank everyone who helped with the event, bringing food, setting up tables and chairs (Aleksis and Ethan Copeland), setting the tables and making coffee (Shirley Maldups) and especially Mārīte Strautiņa, who coordinated all the food.*
- *We will congratulate our congregation's confirmands with a small gift.*

*Enjoy your summer and the warm and sunny days!*

*Dace, Women's Auxiliary Chair*



## Kasieres ziņojums/Treasurer's Report

### **ZIEDOJUMI DRAUDZEI - DONATIONS TO THE CHURCH**

**Gitas Grīviņas piemiņai – in memory of \$ 50**

Viktors & Viktorija Krievs

**Mirdzas Rollis 100. Dzimšanas Dienas piemiņai – in celebration of \$ 100**

Mirdza Rollis

## Dievkalpojumu saraksts Kalamazū 2025. gads

<b>JŪNIJS</b>				
<b>Datums/Date</b>	<b>Laiks/Time</b>	<b>Pērminderi</b>	<b>Dežuranti/Greeters</b>	<b>Cits/Other</b>
svētdien, 1. jūnijā	plkst. 10.00 Pirmā svētdiena pēc Debesbraukšanas dienas, dievk. ar dievgaldu	Roberts Ķeņģis	Māriete un Uģis Grīnbergi	
svētdien, 8. jūnijā	plkst. 10.00 Vasarsvētku dievkalpojums ar kristībām	Edvīns Melbārdis	Andris Kārklīņš	
<b>Sunday, June 15</b>	<b>10 a.m. Service in English</b>	<b>Artūrs Ziemeļis</b>	<b>Shirley Maldups</b>	
<b>svētdien, 22. jūnijā</b>	<b>DIEVKALPOJUMS NENOTIEK</b>			
svētdien, 29. jūnijā	plkst. 10.00 dievk. ar dievgaldu	Mētra Krautmane	Līga Ejupa	
<b>JŪLIJS</b>				
<b>Datums/Date</b>	<b>Laiks/Time</b>	<b>Pērminderi</b>	<b>Dežuranti/Greeters</b>	<b>Cits/Other</b>
<b>svētdien, 6. jūlijā</b>	<b>DIEVKALPOJUMS NENOTIEK</b>			
svētdien, 13. jūlijā	plkst. 10.00 laju vadīts dievkalpojums	Arnis Ķeņģis	Anna Āruma	
<b>svētdien, 20. jūlijā</b>	<b>DIEVKALPOJUMS NENOTIEK. Mācītāja vada dievkalpojumu Ģarezerā plkst. 10:30. Visi mīļi aicināti!</b>			
svētdien, 27. jūlijā	plkst. 10. dievk. ar dievgaldu	Artūrs Ziemeļis	Māriete un Uģis Grīnbergi	Skola
<b>AUGUSTS</b>				
<b>Datums/Date</b>	<b>Laiks/Time</b>	<b>Pērminderi</b>	<b>Dežuranti/Greeters</b>	<b>Cits/Other</b>
svētdien, 3. augustā	plkst. 10.00. dievkalpojums	Mētra Krautmane	Iveta Eilande	
svētdien, 10. augustā	plkst. 10.00 dievk. ar dievgaldu	Edvīns Melbārdis	Andris Kārklīņš	
svētdien, 17. augustā	plkst. 10.00 Kapusvētki Riverside kapsētā	Arnis Ķeņģis		
<b>Sunday, August 24</b>	<b>10 a.m. Service in English</b>	<b>Roberts Ķeņģis</b>	<b>Liene and Jim Kalal</b>	
svētdien, 31. augustā	plkst. 10.00 dievkalpojums	Artūrs Ziemeļis	Shirley Maldups	
<b>SEPTEMBRIS</b>				
svētdien, 7. septembrī	plkst. 10.00 laju vadīts dievkalpojums	Mētra Krautmane	Līga Ejupa	

\*Kafijas sadraudzības stundas tiks izziņotas dievkalpojuma laikā. Ja būs, kas uzvāra kafiju, tad notiks sadraudzības stundas, citādi, diemžēl, tās nenotiks darbinieku trūkuma dēļ.

<b>Bībeles stundas</b>	<b>Meditācijas grupa "Aka"</b>
• vasaras pārtraukums	• vasaras pārtraukums
<b>Dvēseles vakari sievietēm</b>	<b>Tibetiešu dziedošās bļodas</b> (vada Karīna Eņiņa)
• trešdien, 25. jūnijā, plkst. 6.00	• vasaras pārtraukums
<b>Vīru sarunu vakari</b> (vada Roberts Ķeņģis)	
• vasaras pārtraukums	

### **Draudzes valdes locekļi**

māc. Aija Graham, (517) 614-4853, [aija\\_graham@comcast.net](mailto:aija_graham@comcast.net)  
 Anita Grīviņa, priekšsēde, (269) 271-3484, [anita.grivins@gmail.com](mailto:anita.grivins@gmail.com)  
 Uģis Grīnbergs, vicepriekšsēdis, (269) 244-5691, [ugiathome@aol.com](mailto:ugiathome@aol.com)  
 Ieva Kalniņa, sekretāre, [karenekalnins@gmail.com](mailto:karenekalnins@gmail.com)  
 Roberts Ķeņģis, sekretāres palīgs, (269) 998-3141, [rkengis@hotmail.com](mailto:rkengis@hotmail.com)  
 Mētra Krautmane, kasīere, (269) 744-0794, [metra.krautmanis@gmail.com](mailto:metra.krautmanis@gmail.com)  
 Dzintars Gendrikovs, kasīeres palīgs, (269) 762-0847, [zgendri@gmail.com](mailto:zgendri@gmail.com)  
 Arnis Ķeņģis, īpašuma pārzinis, (269) 217-2069, [arniskazoo@aol.com](mailto:arniskazoo@aol.com)  
 Edvīns Melbārdis, tehniskais pārzinis, (269) 615-1682, [jukums@comcast.net](mailto:jukums@comcast.net)  
 Malda Rose, draudzes locekļu sarakstu pārziņe, [malda@outlook.com](mailto:malda@outlook.com)  
 Jānis Šmits, loceklis, [janissmits60@gmail.com](mailto:janissmits60@gmail.com)  
 Dace Copeland, Dāmu komitejas pārstāve, (269) 209-6465, [dace.copeland@wmich.edu](mailto:dace.copeland@wmich.edu)

Pledge: Latvian Ev. Luth. United Church of Kalamazoo

Pateicībā par Dievu svētību un žēlastību, es/mēs sekojošie draudzes locekļi/ *In giving thanks to God for His benevolence, I/we the following Latvian Ev.Lutheran United Church members:* \_\_\_\_\_,

Draudzes uzturēšanai ziedosim sekojošo kopsummu/ *Support the church with the following sum:*\$ \_\_\_\_\_

Šo ziedojumu mēs kārtosim, māksājot/ *We will pay this pledge as follows:*

\$ \_\_\_\_\_ katru mēnesi/ *every month;*

\$ \_\_\_\_\_ katru gada ceturksni/ *every quarter; vai/or*

\$ \_\_\_\_\_ ar vienreizēju maksājumu gadā/ *in a one-time payment.*

Ar Dieva palīgu/ *With God's help,*

\_\_\_\_\_  
Paraksts / *Signature*

\_\_\_\_\_  
Datums/ *Date*

Lūdzu nosūtīt jūsu solījuma lapas un maksājumus/ *Please send your pledge forms and payments to:*

Latvian Evangelical Lutheran United Church of Kalamazoo  
122 Cherry Hill St  
Kalamazoo MI 49006-4221

Or use this code to make payments thru paypal:



**Pāvila 2. Vēstule Korintiešiem 9:7**

Īkviens lai dara, kā tas savā sirdī apņēmies, ne smagu sirdi vai piespiests; jo priecīgu devēju Dievs mīl.

**2. Corinthians 9:7**

*Each one must do just as he has purposed in his heart, not grudgingly or under compulsion, for God loves a cheerful giver.*